

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 209

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 24. August
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce. Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mercredi, 24 août
1921

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX^{me} année

Parait 1 ou 2 fois par jour

N° 209

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnement: Schweiz: Fr. 20.20, Ausland: Fr. 25.00, im Ausland zusätzlich
Fr. 5.00. — Ausland: Eintritts- und Abonnement: Eintritts- und Abonnement
wieder. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annonce-Regie: Publicitas A.G.
Insertionspreis: 50 Cts. die sechzehnpfennige Kolonialzelle (Ausland 65 Cts.)

N° 209

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: Fr. 20.20, un trimestre Fr. 10.20, un trimestre
Fr. 5.00. — Etranger: Plus frais de port. — S'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A.
Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Einziehung von
Noten der österreichisch-ungarischen Bank.

Sommaries: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Retrait de
la circulation de billets de la Banque d'Autriche-Hongrie.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites (B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursamte einzuziehen.

Die gleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist
als solche anzumelden, bei Strafzögen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus anderer Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Strafzögen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerichtiger Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürger des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1945/6)

Gemeinschuldner: Meier, Konrad, elektr. Bauunternehmungen, Rötel-
strasse Nr. 22, in Zürich 6.

Datum der Konkursöffnung: 17. August 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. August 1921, nachmittags
3 Uhr, im Gasthof z. Krone in Unterstrass-Zürich 6.

Eingabefrist: Bis 23. September 1921.

Gemeinschuldnerin: Frau Grossmann, Antoinette, geb. Tscharner,
wohnhaft Götzstrasse Nr. 16 in Zürich 6, unbeschränkt haftende Gesell-
schafterin der konkursierten Firma A. Grossmann-Tscharner & Cie, Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 6. Juli 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. G.

Eingabefrist: 13. September 1921.

N. B. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Konkurse der
Firma A. Grossmann-Tscharner & Cie. angemeldet haben, sind einer noch-
maligen Anmeldung entzogen.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1932)

Gemeinschuldnerin: Firma Bommel & Studer, Uhrenfabrik, Geyerz-
strasse 39, in Bern.

Datum der Eröffnung: 10. August 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. September 1921, nachmittags
15 Uhr, im Amtshaus Bern, Souterrain, Zimmer Nr. 9.

Eingabefrist: 23. September 1921.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1958)

Succession républiée de Zeiser, Jean-Baptiste, fonderie, Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1921.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 30 août 1921, à 10 heures, à
la salle du tribunal de la Sarine, Fribourg.

Délai pour les productions: 27 septembre 1921.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Diessenhofen (1933) im Auftrage des Konkursamtes Diessenhofen

Gemeinschuldnerin: Patent Sohlen- & Schuhfabrik A. G.
Diessenhofen, in Diessenhofen.

Datum der Konkursöffnung infolge durchgeführter Konkursbetreibung:
17. August 1921.

Erste Gläubigerversammlung: 27. August 1921, nachmittags 2 Uhr, im
Rathaus Diessenhofen.

Eingabefrist: Bis 20. September 1921.

Ct. de Vaud Arrondissement du Pays-d'Enhaut (1934)

Faillie: Société anonyme de l'Hôtel Beau Séjour et
Kurhaus, à Château-d'Oex.

Date du prononcé: 8 août 1921.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 1er septembre 1921, à 15
heures, en Salle du Tribunal, à Château-d'Oex.

Délai pour les productions: 24 septembre 1921.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1943/4)

Faillis: Boimond et Emonts, société en nom collectif, Boulevard
James Fazy, 10, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1921.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 1er septembre 1921, à 11
heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 24 septembre 1921.

Failli: Jimeno, Domingo, couturier, Quai du Mont Blanc, 7, à
Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1921.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 2 septembre 1921, à 15
heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 24 septembre 1921.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (1959)
Gemeinschuldner: Geschwister Wiser, Marie und Louise, Möbel-
handlung, Einsiedeln.

Anfechtungsfrist: Bis 5. September 1921.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1950/1/2)

Faillie:

Morel, Henri, scierie, à Lentigny.

Scheurer, Jean, Café Winkelried, à Fribourg.

Schneide, Hélène, Indicateur fribourgeois, Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (1942)

Gemeinschuldner: Feurer, Adolf, mech. Werkstätte (Oesenfabrik),
Bildstockstrasse 5, Arbon.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 3. September 1921.

Innerst gleicher Frist liegt das Inventar auf und sind Begehren um Ab-
tretung von Rechtsansprüchen gemäß Art. 260 Sch. K. G. einzureichen.

Zweite Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. September 1921, nach-
mittags 2 Uhr, im Rathaus, in Arbon.

Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (1935)

Failli: Leresche, Samuel, Cafet des 3 Suisses, Morges.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette
publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Faillite sera clôturée faute par les
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begeht und für die Kosten hin-
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-
fahren geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1947)

Nachlass des am 27. Juni 1921 verstorbenen Braün, Emil, Kaufmann,
wohnhaft gewesen Riedtlistrasse Nr. 70, in Zürich 6.

Datum der Konkursöffnung: 9. August 1921.

Datum der Einstellungsverfügung: 17. August 1921.

Einspruchsfrist: 3. September 1921.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1948/9)

Faillie: Vve. Nemard, Mathilde, née Gumpel, négociante, Rue de
la Terrassière, 10, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance:
15 août 1921.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 22 août 1921
ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 3 septembre 1921.

Failli: Wittenberg, Auguste Ferdinand, Hôtel du Cerf, Rue
Rousseau, 34, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance:
15 août 1921.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 22 août 1921
ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 3 septembre 1921.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Für Rechnung der Konkursmasse der A.-G. Landria, Handel in Lan-
desprodukten und chemischen Artikeln, in Winterthur, Eduard Steinerstrasse 7,
gelangen Freitag, den 23. September 1921, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungs-
zimmer des Konkursamtes Winterthur nachverzeichnete Liegenschaften auf
Öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 6491:

1. Das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 355, Pol. Nr. 7, an der Eduard
Steinerstrasse, für Fr. 90,000 assekuriert, mit 369,7 m² Grundfläche und
2. 743,2 m² Hofraum und Garten dabei;

3. Ein laufender Brunnen samt Quellwasser.

Kat.-Nr. 6489:

4. 307 m² Gartenland (Bauplatz) an der Eduard Steinerstrasse.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 96,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Bern

Konkursamt Aarwangen

(1674)

Erste und einzige Grundstückversteigerung.

Aus dem Konkurs der Firma E. Wyss & Cie., Schlossfabrik, in Murgenthal (Gemeinde Wynau, Bern), bringt das Konkursamt Aarwangen Donnerstag, den 25. August 1921, nachmittags von 1 Uhr an, im Gasthof zum Löwen in Ober-Murgenthal an eine öffentliche einzige Steigerung folgende

1. Grundstücke:

a) Wynau-Grundbuch Nr. 163, 10,06 Aren Hausplatz und Umschwung, Plan-Flur B Blatt 19, Parzelle 606, mit darau stehendem Wohnhaus und Eisenmagazin Nr. 123, sowie Schloss- und Beschlägefahrik, Nr. 123 A.

Brandversicherung für Nr. 123 = Fr. 63,900.

Brandversicherung für Nr. 123 A = Fr. 110,000.

Grundsteuerschätzung (bisher) Fr. 142,910, wird erhöht werden infolge Erhöhung der Brandversicherung.

b) Wynau-Grundbuch Nr. 164, 63,40 Aren Hausplatz, Umschwung, Garten, Baumgarten, Mattland, Ackerland und Mühlekanal, Plan-Flur B Blatt 19, Parzelle 605, mit darau stehender Scheune unter Nr. 123 B für Fr. 15,500. brandversichert.

Grundsteuerschätzung Fr. 18,770.

c) Grundbuch Nr. 697, Wasserkraft für 22 HP. aus der Murg, laut Wasserkreis-Konkurskonzession vom 24. Dezember 1908.

Grundsteuerschätzung Fr. 34,500.

Amtliche Schätzung total Fr. 130,000.

2. Zugehör.

Die mit den beschriebenen Grundsäcken als Zugehör verpfändeten Maschinen und maschinelle Einrichtungen.

Amtliche Schätzung Fr. 33,565.

3. Fahrnis.

Das zu der Besitzung dienende Bureauamobiliar, das Werkzeug (inbegriffen Matrizen), das Rohmaterial, sowie fertige und unfertige Fabrikate (Schlösser), alles gemäss Inventar.

Laut Beschluss der II. Gläubigerversammlung findet nur eine einzige Steigerung statt und erfolgt der Zuschlag an den Höchstbietenden ohne Rücksicht auf die Höhe der Schätzung.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. August 1921 an während 10 Tagen beim Konkursamt Aarwangen zu jedermann's Einsicht auf. Die Fabrikbesitzung kann besichtigt werden am 22. und 24. August 1921 nach vorheriger Anmeldung beim Konkursamt.

Aarwangen, den 19. Juli 1921.

Konkursverwaltung der Firma E. Wyss & Cie.,
Der Konkursbeamte: Mönch.

Ct. de Berne

Office des faillites de Porrentruy

(1953)

Vente d'Immeubles

Deuxième encheré

Le vendredi, 30 septembre 1921, dès les 2 1/2 heures après-midi, à l'Hôtel du Jura, à Porrentruy, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, définitives et à tout prix des immeubles ci-après décrits expropriés sur Gressot, Gustave, industriel, et Dame Henriette née Gressot, épouse de Joseph Amgwerd, à Porrentruy, non vendus, faute d'amateur à la première enchère, savoir:

Ban de Porrentruy.

Sect. A: n° 2232, Route de Courtedoux, habitation avec assise de 2 a 18 m², fr. 60,090; n° 2230, Route de Courtedoux, grange, écurie avec assise de 87 m², fr. 2430; n° 2231, Route de Courtedoux, aîsance-jardin avec assise de 21 a 29 m², fr. 10,640; n° 421, Rue du Marché, habitation, magasin avec assise de 2 a 28 m², fr. 49,850; total 26 a 62 m², fr. 123,010.

Dépôt du cahier des charges à l'office sus-nommé: 19 septembre 1921.

Pfandverwertungs-Steigerung
(B.-G. 138, 11 u. 35.)

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(1954)

Grundstückversteigerung.

L Gant.

Donnerstag, den 6. Oktober 1921, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshause, Bäumeingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtsaal, infolge Konkurses des Hasler-Estlinbaum, Otto, von Basel, gerichtlich versteigert das auf den Namen der Firma Hasler & Co. eingetragene Grundstück Sektion VIII, Parzelle 142, haltend 78 m² mit Haus Rebgassee 6 (Bandschätzung Fr. 32,700).

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 45,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 750 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 9. September 1921 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 31. August 1921 an zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordats

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 und 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Ct. de Berne

District de Moutier

(1956)

Débiteur: Konrad, Célestin, fabricant, à Moutier,
Date du jugement accordant le sursis: 12 août 1921.

Commissaire au sursis concordataire: M. Emile Sautebin, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: 12 septembre 1921.

Assemblée des créanciers: Mardi, 27 septembre 1921, à 14 heures, à l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 17 septembre 1921.

Kt. Schwyz

Bezirksgericht Höfe in Wollerau

(1940)

Das Bezirksgericht Höfe hat mit Bescheid vom 16. August 1921 der Firma H. Ch. Salzmann & Cie. A.-G., Pfäffikon (Schwyz), mit Zweigniederlassung in Zürich, eine Stundung (Nachlassstundung) von zwei Monaten gewährt. Art. 293 Sch. u. K. G. und Art. 1 der B. V. vom 20. September 1920.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich

Konkurskreis Zürich

(1937)

Durch Beschluss vom 16. August 1921 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, die der Firma Dünky & Cie., Elektro-Installationsmaterialien, Birmensdorferstrasse 5, in Zürich 4, erteilt Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 22. Oktober 1921, verlängert.

Zürich, den 19. August 1921.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Charles Hafner, Rechtsanwalt.

Kt. Bern

Konkurskreis Bern-Stadt

(1957)

Die der Firma A. C. Gräber & Cie., in Bern, gewährte Nachlassstundung ist durch richterliche Verfügung um 2 Monate, d. h. bis zum 30. Oktober 1921, verlängert worden.

Bern, den 22. August 1921.

Der Sachwalter: W. v. Fellenberg, Notar, Waisenhausplatz 4.

Kt. Basel-Stadt

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt

(1938)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Heinzer, Jos., Schreinemeister, Mösbergerstrasse 52, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 19. August 1921 gemäss Art. 295, Abs. 4, des Betriebsgesetzes um zwei Monate, also bis 24. Oktober 1921, verlängert.

Kt. Thurgau

Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn

(1955)

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichtes Kreuzlingen wird die den Schuhfabriken Weill A. G. Kreuzlingen ein bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, von der Publikation an gerechnet, verlängert.

Sachwalter ist Friedensrichter Frauenfelder, Tägerwilen.

Romanshorn, den 19. August 1921. Gerichtskanzlei Kreuzlingen:

Dr. M. Labhart.

Ct. de Neuchâtel

District de la Chaux-de-Fonds

(1961)

Par jugement du 18 août 1921, le président du tribunal a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 28 juillet 1921 à la société par actions The Rode Watch Co., fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

L'assemblée des créanciers qui avait été fixée au 12 août 1921 est renvoyée au jeudi, 29 septembre 1921, à 14 heures; elle aura lieu à l'Hôtel Judiciale de la Chaux-de-Fonds, salle d'audience des Prud'hommes.

La Chaux-de-Fonds, le 23 août 1921.

Le commissaire au sursis: H. Jacot.

Verbandung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der se présenter à l'audience pour faire valoir Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich

Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung

(1960)

Schuldner: Müller-Frey, Karl, Stockerstrasse 21, Zürich 2.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 7. September 1921, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Kt. Luzern

Amtsgerichtsverepräsident von Luzern-Stadt

(1941)

Schuldnerin: Weyerhaupt-Pfister, Nina, Weisswarengeschäft, Zürichstrasse 36, Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 15. September 1921, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichts von Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Graubünden

Nachlassbehörde des Kreises Davos

(1939)

Der von der Firma Schöller & Cie., Hotel Splendid, Davos-Platz, angestrebte und vorgelegte Nachlassvertrag ist von der unteren, wie auch von der oberen Nachlassbehörde verworfen worden.

Davos, den 20. August 1921.

Der Präsident i. V.: S. Prader.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

1921. 22. August. Inhaber der Firma Gottfried Mühlmann, Hotel & Pension Alpina, in Wengen, ist Gottfried Mühlmann, von Bönigen, in Wengen. Betrieb genannten Hotels.

Bureau de Porrentruy

Boîtes métal. — 22 août. Les Usines Thécia S. A., société anonyme avec siège social à St-Ursanne (F. o. s. du c. du 5 mars 1921, n° 61, page 466). Dans sa séance du 5 août 1921, le conseil d'administration a conféré la signature par procuration collective à Paul Trümpy, originaire de Glaris, comptable, domicilié à St-Ursanne. Paul Trümpy signera par procuration et collectivement avec un des ayants-droit à la signature.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

22. August. Die Elektrizitäts-Genossenschaft Diemtigen, mit Sitz in Diemtigen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1917, Seite 890), hat an Stelle des bisherigen Präsidenten David Mani, des Vizepräsidenten Robert Kunz, des Sekretärs Paul Egger und der Beisitzer Hans Küng und Fritz Boss, den gesamten Vorstand wie folgt neu bestellt: Präsident: Arnold Klossner, von Diemtigen, Landwirt, im Grosshaus daselbst; Vizepräsident: August Dubach, von Diemtigen, Landwirt, auf dem Bergli daselbst; Sekretär und Kassier: Jakob Mani, von Diemtigen, Wirt, im Dorf daselbst; Beisitzer: Jakob Küng, von Diemtigen, von Diemtigen, Wirt, im Dorf daselbst; Beisitzer: Jakob Küng, von Diemtigen,

Landwirt, im Wyler daselbst, und Karl Erb, von Röthenbach, Landwirt, im Krummenacher zu Dientmengen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien namens der Genossenschaft.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1921. 17. August. Eintragung von Aantes wegen auf Grund der Verfügung des Regierungsrates vom 12. Juli 1921:

Inhaber der Firma Josef Züger-Zurpriggen, Viehhandel, in Altendorf, ist Josef Züger-Zurpriggen, von und in Altendorf. Viehhandel.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Mécanique. — 1921. 19 août. Inscription d'office sur la réquisition du bureau de registre de commerce de Romont, à teneur de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

Le chef de la maison Pierre Deillon, à Romont, est Pierre, fils de François Deillon, de La Joux, à Romont. Atelier de mécanique.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1921. 8. August. Unter der Firma Konsumgenossenschaft Münsterthal hat sich mit Sitz in Sta. Maria eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten am 3. August 1919 genehmigt und am 22. August 1920 revidiert worden sind. Der Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung der Mitglieder durch gemeinsame Beschaffung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in guter Qualität und Abgabe derselben unter mässigem Zuschlag gegen Barzahlung. Mitglied der Genossenschaft kann jedermann werden, der seinen Beitritt schriftlich erklärt und mindestens einen unverzinslichen Anteilschein von Fr. 50 zeichnet und einlässt. Der Austritt aus der Genossenschaft kann jederzeit mit Wirkung auf Schluss des Rechnungsjahres dem Verwaltungsrat schriftlich erklärt werden. Der Tod endet die Mitgliedschaft auf Ende des Geschäftsjahres. Hinterlassen können, sofern sie den Haushalt des verstorbenen Mitgliedes weiter führen, die Mitgliedschaft auf sich übertragen lassen. Handelt ein Mitglied den Statuten zuwider, oder schädigt es die Interessen der Genossenschaft, so kann es durch Beschluss des Verwaltungsrates ausgeschlossen werden. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder erhalten ihre Anteilscheine und andere zinslose Beiträge auf Ende des betreffenden Geschäftsjahres zurück, sofern sie nicht durch Defizit der Genossenschaft belastet sind. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet neben deren Vermögen das von den Mitgliedern gezeichnete Anteilscheinkapital. Ausserdem haften die Mitglieder solidarisch für einen Kredit bis zum Betrage von Fr. 20,000. Jede weiter gehende Haftbarkeit des Mitglieder ist ausgeschlossen. Jeweilen auf den 31. Januar wird auf Grund des Art. 656 O. R. und der Weisung des V. S. K. (Normalstatuten §§ 50—53) ein genaues Inventar aufgenommen und eine Bilanz aufgestellt. Von einem allfälligen Ueberschuss fallen mindestens 50 % dem Reservefonds zu. Der Rest wird unter die Mitglieder im Verhältnis ihrer Bezüge verteilt. Schliesst die Jahresrechnung mit einem Verlust ab, so werden zu seiner Deckung das Genossenschaftsvermögen oder das Anteilscheinkapital oder beide zusammen herangezogen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, bestehend aus sieben Mitgliedern, die Lokalkomitee, die Betriebskommission, die Rechnungsprüfungskommission und die Angestellten. Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Jacob Parli, Gärtner, von Tamins, in Sta. Maria; Vizepräsident: Jacob Flury, Landwirt, von Jenaz, in Lü-Lütsa; Aktuar: Domenic Püntscher, Landwirt, von und in Valcava; Beisitzer: Balthasar Franzaisch, Landwirt, von und in Sta. Maria; Johann Peter Flury, Landwirt, von Saas, in Fuldera; Thomas Huder, von Lü, in Cierfs; und Andreas Huder, Landwirt, von und in Valcava. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv der Präsident Jacob Parli, der Aktuar Domenic Püntscher und der Beisitzer Balthasar Franzaisch.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Hôtel. — 1921. 2 giugno. Ermenegildo Molinari esce dalla società in nome collettivo Pedretti & Molinari, Hôtel Ascona, in Ascona (F. o. s. d. c. del 18 ottobre 1915, n° 243, pag. 1399). In rimpiazzo del sortente entra a far parte della detta società, assumendo l'attivo ed il passivo, a datare dal 2 giugno 1921, la moglie di Pedretti Alessandro, cioè Pedretti Sabina, modificando conseguentemente la ragione sociale in: Coniugi A. & S. Pedretti, con sede in Ascona.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Cycles, motos, automobiles, appareils électriques. — 1921. 22 août. Paul, fils de Charles Baudraz, de Agiez, domicilié à la Sarraz, est le chef de la raison Paul Baudraz, à la Sarraz. Cycles, motos, automobiles et appareils électriques.

Épicerie, mercerie, tabacs, etc. — 22 août. Alfred, fils d'Henri Coeytaux, du Daillens, domicilié à Bettens, est le chef de la raison Alfred Coeytaux-Thélin, à Bettens. Epicerie, mercerie, tabacs et cigarettes.

Hôtel et voiturier. — 22 août. La raison Verve Marguerite-Coeytaux, à Cossonay (F. o. s. du c. du 29 décembre 1899, page 1594), exploitation de l'Hôtel d'Angleterre, à Cossonay, et voiturier, est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Bureau d'Yverdon

20 août. Dans son assemblée générale du 13 mai 1921, la Société de fromagerie de Mathod, ayant son siège à Mathod (F. o. s. du c. du 29 décembre 1885, page 802), a modifié ses statuts. Les modifications intéressent les tiers portent sur les points suivants: La raison sociale est Société coopérative de fromagerie et laiterie de Mathod. La société a pour objet l'exploitation d'une laiterie et fromagerie pour la vente et la fabrication du lait produit par les vaches des sociétaires et de leurs fermiers. Tout propriétaire de vaches domicilié dans la commune de Mathod peut entrer dans la société en payant sa part au fonds social; l'admission est prononcée par l'assemblée générale qui fixe la finance à payer. Toute personne ne faisant pas partie de la société et désirant porter son lait à titre de membre externe, en fera la demande au président qui la soumettra à l'assemblée générale, laquelle statuera sur cette demande et fixera la finance annuelle à payer. Le droit de sociétaire est transmissible par succession ou donation à un descendant de celui-ci, mais ce transfert n'est valable que s'il est approuvé par l'assemblée générale. Au cas où un sociétaire ne laisserait pas de postérité, sa veuve pourra jour du droit de sociétaire pendant son veuvage pour autant qu'elle continuera l'exploitation du domaine de son mari. Si le sociétaire décède n'a pas de descendants directs, son droit est reversible à la société. La qualité de sociétaire se perd par démission, mort et exclusion, et départ de la commune de Mathod. Les organes de la société sont: 1^o l'assemblée générale composée de tous les sociétaires; 2^o le comité. Le comité est composé de trois à cinq membres nommés pour un an et rééligibles. Le secrétaire peut être choisi en dehors de la société.

Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et signent collectivement. Dans son assemblée du 12 août 1921, la société a composé son comité comme suit: Louis Débâtz, de Fey, président; Samuel Zeller, de Reichenbach, vice-président, les deux agriculteurs; Ulysse Guidoux, de Cronay, instituteur, secrétaire, les trois déjà inscrits, et Georges Décoppet, de Suscévaz, agriculteur, membre, les quatre domiciliés à Mathod.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Boulangerie-pâtisserie. — 1921. 19 août. La raison Georges Krebs, boulangerie-pâtisserie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 22 juillet 1920, n° 189), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par jugement du tribunal de la Chaux-de-Fonds en date du 8 août 1921.

Cadrans métal. — 19 août. Aux termes du procès-verbal authentique reçu par René Jacot-Guillarmod, notaire, à la Chaux-de-Fonds, le 12 août 1921, il a été constitué sous la raison sociale Fabrique Diala S. A., une société anonyme qui a pour but la fabrication de cadrans métal. Son siège est à la Chaux-de-Fonds. Les statuts sont datés du 12 août 1921. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de dix-sept mille francs (fr. 17,000), divisé en 34 actions de cinq cents francs. Les actions sont nominatives. Les publications concernant la société se feront par la voie de la presse dans la Feuille officielle suisse du commerce. La gestion des affaires sociales est confiée à un administrateur, élu annuellement par l'assemblée générale qui engage la société par sa signature. A été nommé administrateur: Louis-Frédéric dit Fritz Jetter, fabricant, communier de la Chaux-de-Fonds, y domicilié. Bureau de la société: Rue Jaquet-Droz, 31.

19 août. Dans son assemblée générale du 3 août 1921, la Société de Consommation de la Chaux-de-Fonds, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 29 septembre 1888, n° 107, et 27 septembre 1917, n° 226), a pris acte de la démission de Paul Debrot et Arthur Munger, qui ne font donc plus partie du conseil d'administration. En outre, Arnold Beck a résigné ses fonctions de président. Dans son assemblée du 5 août 1921, le conseil d'administration de la dite société a constitué son comité comme suit: Président: James Perrenoud, administrateur, originaire de la Sagne; vice-président: Georges Robert, chef de bureau, du Locle; secrétaire: Frédéric Delachaux, fabricant de boîtes or, de Travers; vice-secrétaire: Paul Jaquet, gérant de la société de consommation, de Rocheft; caissier: Albert Perret, comptable, du Locle et la Ferrière; administrateurs: Arnold Beck, ancien administrateur du National Suisse, de la Chaux-de-Fonds, et Ernest Steudler, horloger, de la Chaux-de-Fonds. Tous domiciliés à la Chaux-de-Fonds. La société continue à être engagée vis-à-vis des tiers (art. 27 des statuts sociaux) par trois des signatures collectives des président, vice-président, secrétaire, vice-secrétaire et caissier.

Genf — Genève — Ginevra

1921. 19 août. Suivant procès-verbal dressé par M^e Ponet, notaire, à Genève, le 16 août 1921, et st-utts en date du même jour y annexés, il a été constitué, sous la dénomination de Société Immobilière Rue Jean Jaquet Lettre F, une société anonyme ayant son siège à Genève pour le prix de vingt trois mille sept cents francs, d'un terrain situé en la Ville et Commune de Genève, Rue Jean Jaquet, consistant en la parcelle 6262 B, d'une contenance de un arpent, quatre vingt dix sept mètres, cinquante décimètres; la construction de bâtiments sur ledit terrain, la location et la vente de ces immeubles. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de quarante huit mille six cents francs (fr. 48,600), divisé en 243 actions, nominatives, de fr. 200 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un administrateur unique, lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de trois membres en les personnes de Louis-Edouard Favre, de Genève, entrepreneur, demeurant à Genève; Adolphe Brosset, de Chêne-Bourg, industriel, demeurant aux Eaux-Vives, et Charles Roch, de Thône, architecte, demeurant à Genève. Bureaux de la société: Rue du Rhône, n° 96, à Genève, chez Roch et Martinet.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

**Einziehung von Noten
der österreichisch-ungarischen Bank**

(Mitgeteilt vom Schutzkomitee Österreich-Ungarn der Schweizerischen Bankiervereinigung.)

Am 8. August 1921 hat das österreichische Bundesministerium für Finanzen beschlossen, die deutschösterreichisch gestempelten Banknoten I. Emission (mit deutschem und ungarischem Notenbild) zu Kronen 1000 mit dem Datum vom 2. Januar 1902 einzuberufen und einzuziehen. Die Hauptanstalt und die österreichischen Filialen der österreichisch-ungarischen Bank werden bis 31. August 1921 diese Noten zur Zahlung oder Auswechselung akzeptieren. Von diesem Zeitpunkte an werden die einberufenen Banknoten von den österreichischen Bankanstalten der österreichisch-ungarischen Bank nur mehr zur Auswechselung angenommen. Nach dem 31. August 1927 ist die österreichisch-ungarische Bank nicht mehr verpflichtet, die deutschösterreichisch gestempelten Banknoten I. Emission (mit deutschem und ungarischem Notenbild) zu Kronen 1000 vom 2. Januar 1902 einzulösen oder umzuwechseln.

**Retrait de la circulation de billets
de la Banque d'Autriche-Hongrie**

(Communiqué du Comité de défense Autriche-Hongrie, de l'Association suisse des Banquiers.)

Le 8 août 1921 le Ministre des Finances autrichien a décidé de retirer de la circulation les billets de 1000 couronnes munis du timbre «Deutsch-Oesterreich» I. Emission (billets libellés en allemand et en hongrois), portant la date du 2 janvier 1902. Le siège principal et les succursales autrichiennes de la Banque d'Autriche-Hongrie accepteront en paiement et échangeront ces coupures jusqu'au 31 août 1921. A partir de cette date les sièges autrichiens de la Banque d'Autriche-Hongrie se borneront à échanger les billets présentés. La Banque d'Autriche-Hongrie n'est plus tenue, après le 31 août 1927, d'accepter ou d'échanger les billets de 1000 couronnes munis du timbre «Deutsch-Oesterreich» I. Emission (libellés en allemand et en hongrois) datés du 2 janvier 1902.

Anzeigen — Annances — Annunzi

EXPORT NACH SKANDINAVIEN

Wir empfehlen unsren beschleunigten Spezialverkehr via Lübeck mit 2—3maligem Verlad pro Woche.

Auskünfte und Frachtnotierungen erteilt bereitwilligst die

A.-G. DANZAS & CIE
BASEL ZÜRICH ST. GALLEN GENF BRIG

2443

SAPONIFICIO LOCARNO S. A., LOCARNO
Seifenfabrik Locarno A.-6. Savonnerie Locarno S.A.
Locarno

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 10 settembre 1921, alle ore 10 1/2 ant., nella sede della Società per trattare il seguente:

Ordine del giorno:

1. Lettura ed approvazione del verbale dell'ultima assemblea.
2. Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio al 31 maggio 1921.
3. Rapporto dei signori revisori e decisione sulle loro proposte.
4. Riparto degli utili.
5. Nomina dei revisori e supplenti pro 1921/22.
6. Eventuali.

Il bilancio col conto profitti e perdite ed il rapporto dei signori revisori saranno ostensibili agli azionisti a partire dal 25 agosto 1921 presso la direzione della società, ove i medesimi potranno prelevare i biglietti d'ammissione, comprovando il loro possesso d'azioni. (9308 O) 2442

Locarno, 20 agosto 1921.

Per il consiglio d'amministrazione:

Il Presidente: Giuseppe Rossi. Il Segretario: Carlo Frei.

Hypothekarbank in Winterthur

mit Filiale in Zürich

Aktienkapital Fr. 15,000,000 — Reserven Fr. 2,500,000

Zum Zwecke der Konversion der im Jahre 1913 aufgenommenen

4 3/4 % Anleihe von Fr. 3,000,000

kündbar auf sechs Monate vom 1. November ds. J. an, hat der Verwaltungsrat die Ausgabe einer neuen

'2308

5 1/4 % Anleihe

beschlossen.

Für diese Anleihe gelten folgende Bestimmungen:

1. Es werden Inhaber-Obligationen in Abschnitten von Fr. 1000 und 500 ausgestellt. Dieselben sind mit Semestercoupons per 1. Mai und 1. November versehen; der erste Coupon verfällt am 1. November 1921.
2. Die Obligationen sind beidseitig vom 1. Mai 1928 an auf sechs Monate kündbar. Die Kündigungen seitens der Titel-Inhaber haben durch briefliche Anzeige an die Hypothekarbank in Winterthur zu geschehen. Die Hypothekarbank übt das Kündigungserrecht durch Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt und in mindestens je einer Zeitung in Winterthur, Zürich, St. Gallen und Basel aus.
3. Zins- und Kapitalzahlungen erfolgen für die Obligationen-Inhaber ausser an den Kassen der Hypothekarbank in Winterthur und Zürich, an sämtlichen Sitzten und Niederlassungen der Schweiz. Bankgesellschaft, sowie durch die Herren Weigel & Co., St. Gallen und A. Sarasin & Co. in Basel.

Den Inhabern von Obligationen der 4 3/4 % Anleihe von 1913 wird die

Konversion

ihrer Titel in Obligationen der neuen 5 1/4 % Anleihe offeriert, in dem Sinne, dass für jede 4 3/4 % Obligation mit Coupon per 1. November 1921 u. f. eine 5 1/4 % Obligation der neuen Anleihe im gleichen Betrage, verzinslich vom 1. Mai 1921 an, al pari abgegeben wird.

Es erhalten also die Obligationäre, welche von der Umtauschofferte Gebrauch machen, den erhöhten Zins schon vom 1. Mai 1921 an, was einer Rendite der neuen Titel von ca. 5,9 % entspricht.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.

Bahnhofstrasse 44 Zürich Telephon Selina 45.95

Schützengasse 9 St. Gallen Telephon 35.39

Beratung in Steuerangelegenheiten und Vertretung vor allen Steuerbehörden :: Buchhaltungs- und Bureauorganisationen :: Neuinführung von Buchhaltungen :: Abschlussarbeiten :: Revision :: Liquidationen :: Gründungen :: Kommerzielle (5505 Z) Expertisen :: Sekretariate '3977

**WILH.
BAUMANN
HORGEN**

**Rolladen. Rolljalousien
Jalousieläden Rollschutzwände**

Gegründet
1860

KOHLEN

direkte Lieferungen an
INDUSTRIE & HÄNDLER



H. SPETZMANN
KOHLEN-IMPORT
BASEL + ST. GALLEN

TELEGR. ADR. SPECO
TELEPHON BASEL 46.57

Amerik. Buchführ. Lehr. gr. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie. Gratspr. H. Frisch. Bücherexp., Zürich. B 15

GASKOKS

aus schweizerischen Gaswerken ist im Preise stark reduziert worden und zur Zeit der billigste Brennstoff für Zentralheizungen. Zimmerölen etc.

Man verlange, auch bei Händlern und Konsumvereinen, ausdrücklich Gaskoks und wende sich an den

Verband Schweizerischer Gaswerke, Zürich

(Postfach Hauptpost)

falls am Orte selbst Gaskoks nicht erhältlich sein sollte.

'33

**Stellung
In Montreux**

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux“

Konversionsanmeldungen haben bis spätestens

31. August 1921

an eine der unten erwähnten Stellen zu erfolgen.

Soweit die neue Anleihe nicht durch die Konversion beansprucht wird, werden auf dieselbe auch

Barzeichnungen

entgegenommen, wobei folgende Bestimmungen maßgebend sind:

1. Der Subskriptionspreis ist pari, zuzüglich Stückzinsen à 5 1/4 % vom 1. Mai 1921 bis zur Einzahlung.
2. Zeichnungsfrist **bis 31. August 1921**.
3. Nach Ablauf der Subskriptionsfrist werden die Zeichner brieflich von der Zuteilung benachrichtigt.
4. Die Abnahme der zugeteilten Titel hat **spätestens bis 1. November 1921** zu erfolgen.

Gegen Einreichung der zur Konversion angemeldeten Titel, bezw. bei Einzahlung der neu gezeichneten Beträge, erhalten die Obligationäre zunächst Liefercheine, die später auf erfolgende Anzeige hin gegen die definitiven Titel der neuen Anleihe umzutauschen sind.

Der eidgenössische Stempel auf der ganzen Anleihe wird von der Schuldnerschaft getragen.

Ausführliche Prospekte sind bei den unten bezeichneten Anmeldungsstellen erhältlich.

Hypothekarbank in Winterthur.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nehmen entgegen:

Winterthur: Hypothekarbank in Winterthur,

Schweizerische Bankgesellschaft.

Zürich: Hypothekarbank in Winterthur (Bahnhofplatz Nr. 5),

Schweizerische Bankgesellschaft.

St. Gallen: Schweizerische Bankgesellschaft,

Herren Wegelin & Co.

Aarau: Schweizerische Bankgesellschaft.

Basel: Schweizerische Bankgesellschaft,

Herren A. Sarasin & Co.

Glarus: Glarner Kantonalbank.

Schaffhausen: Schaffhauser Kantonalbank und deren Filialen Steina. Rh. und Neuhausen.